



Grada Kilomba

Apellido recuperado
(la cultura y leyes portuguesas
han borrado los apellidos de las
familias africanas).

Artista, psicoanalista y filósofa portuguesa (1968)

“bell hooks ... sostiene que son sujetos aquellos que ‘tienen el derecho de definir su propia realidad, establecer sus propias identidades y nombrar su historia’... Cuando somos objetos, por el contrario, nuestra realidad es definida por otros, nuestras identidades son creadas por otros y nuestra ‘historia es nombrada solamente bajo modalidades que definen (nuestra) relación con aquellos que son sujetos’...”

Escritura como acto político

La historia puede “ser interrumpida, apropiada y transformada por medio de la práctica artística y literaria”.
(bell hooks)





<https://www.youtube.com/watch?v=41rHbgWUP4o>

MEMORIAS DE LA PLANTACIÓN

Episodios de racismo cotidiano



Traducción de Mariano López Seoane

GRADA

KILOMBA

“...describe el racismo cotidiano no solo como una reescenificación del pasado colonial, sino también como una realidad traumática que ha sido omitida.”

2008 [2023]



Toma la imagen de la máscara de la esclava Anastácia como afirmación del proyecto colonial, una legitimación de la política de silenciar a otros.



Oração à Escrava Anastácia

Festa dia 13 de Maio

Prece Milagrosa para alcançar uma Graça urgente da Escrava Anastácia

Vemos que algum algoz fez da tua vida um martírio, violentou tiranicamente a tua mocidade, vemos também no teu semblante macio, do teu rosto suave, tranquilo, a paz que os sofrimentos não conseguiram perturbar. Isso quer dizer: eras pura, superior, tanto assim que Deus levou-te para as planuras do Céu e deu-te o poder de fazeres curas, graças e milagres mil. Anastácia pedimos-te... roga por nós, proteja-nos, envolve-nos no teu manto de graças e com teu olhar bondoso, firme, penetrante, afasta de nós os males e os maldizentes do mundo. Tudo que pedimos por nosso Senhor Jesus Cristo na unidade do Espírito Santo, Amém.

Todas as manhãs, antes de sair para o trabalho, olhe para Anastácia, peça-lhe suas graças, que tudo correrá bem para você.

Em agradecimento, mandei imprimir e distribuir entre amigos um milheiro desta oração e imagem. Mande imprimir você também, logo após o pedido.





La boca representa el órgano que los *blancos* quieren –y necesitan– controlar.





“Estamos tomando lo que es Suyo” deviene “Están tomando lo que es Nuestro”.

Estamos ante un proceso de negación, dado que el amo niega su proyecto de colonización y se lo impone a los colonizados. Este momento de imposición sobre los otros, que el sujeto se niega a reconocer en sí mismo, es lo que caracteriza el mecanismo de defensa del ego.

Mientras que la sujeta negra se convierte en la enemiga intrusiva, que tiene que ser controlada, el sujeto blanco se convierte en la víctima compasiva, que es obligada a controlar. En otras palabras, el opresor se transforma en el oprimido, y la oprimida, en el tirano. ... La sujeta negra se transforma así en una pantalla en la que se proyecta lo que el sujeto blanco teme reconocer sobre sí mismo; en este caso, el ladrón violento, el bandido indolente y malicioso.

En el mundo conceptual blanco, la sujeta negra es identificada como el objeto “malo” y encarna esos aspectos que la sociedad blanca ha reprimido y vuelto tabú; esto es, la agresión y la sexualidad.

Es así como pasamos a coincidir con las amenazantes, las peligrosas, las violentas, las emocionantes, las excitantes y también las sucias pero deseables, permitiéndole a la blanquitud contemplarse a sí misma como moralmente ideal, decente, civilizada y majestuosamente generosa, en absoluto control y libre de la ansiedad que su historicidad provoca.



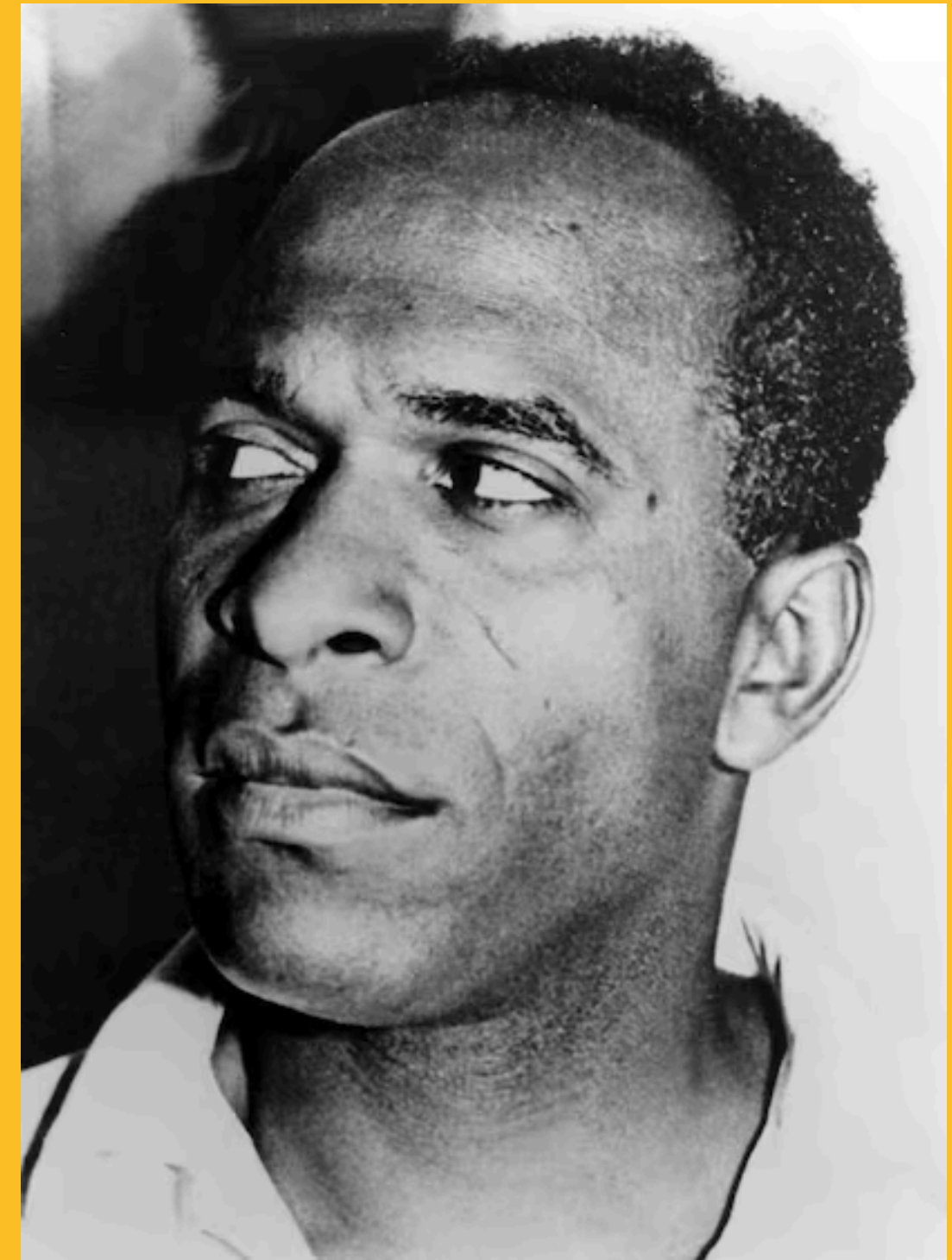


Toni Morrison emplea la expresión “disimilitud” para describir la blanquitud como una identidad dependiente que existe gracias a la explotación de le “Otre”, una identidad relacional construida por los blancos al definirse a sí mismos como disímiles con respecto a sus “Otres” raciales.

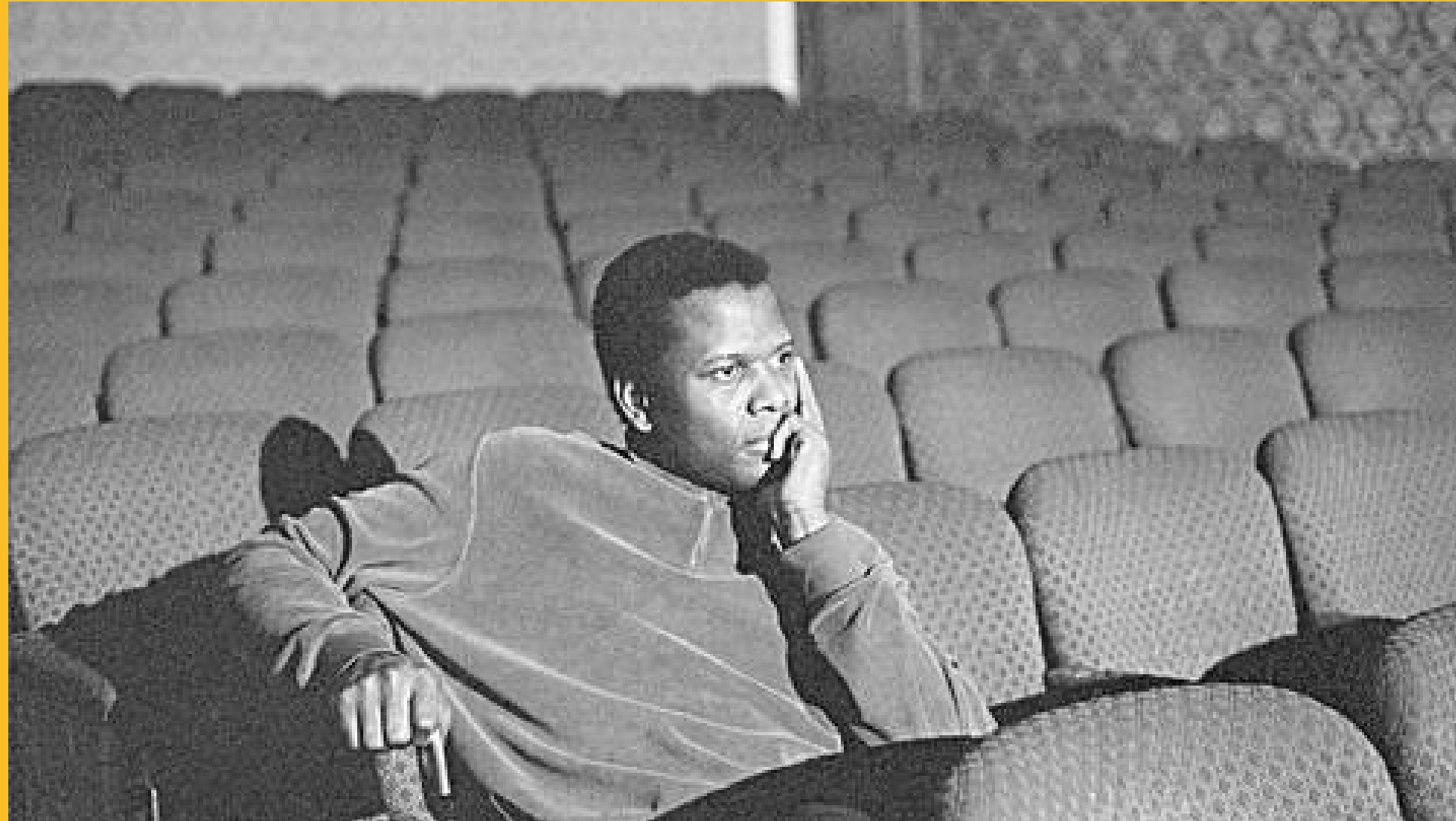
“Lo que suele llamarse el alma negra es un artefacto del hombre blanco” (Frantz Fanon).



Fantasías blancas de lo que la negritud debería ser...



“No puedo ir al cine, me espero a mí”. (Frantz Fanon)



Sidney Poitier

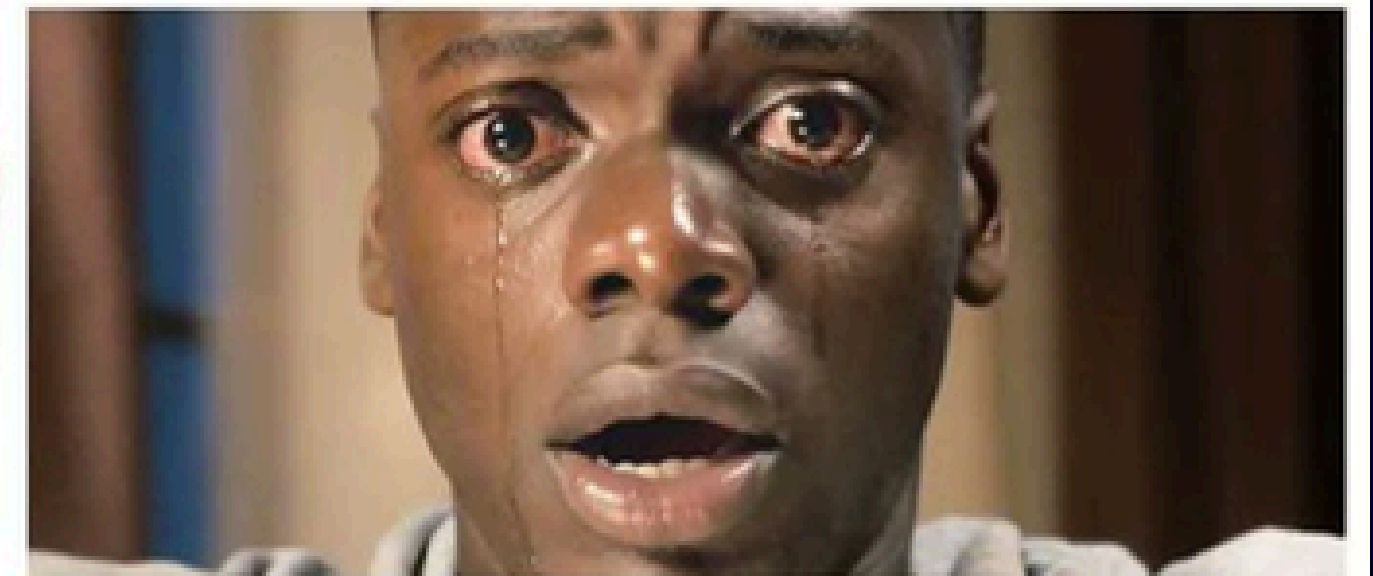
La herida/el trauma

Fanon emplea el lenguaje del trauma, como la mayoría de las personas negras cuando hablan de sus experiencias cotidianas de racismo, indicando el doloroso impacto corporal y la pérdida característicos del colapso traumático, porque en el racismo una es removida quirúrgicamente, separada violentamente, de cualquier identidad que una pudiera tener.

Get out, Jordan Peele



“...el contacto traumatizante con la sinrazón violenta del mundo blanco.”



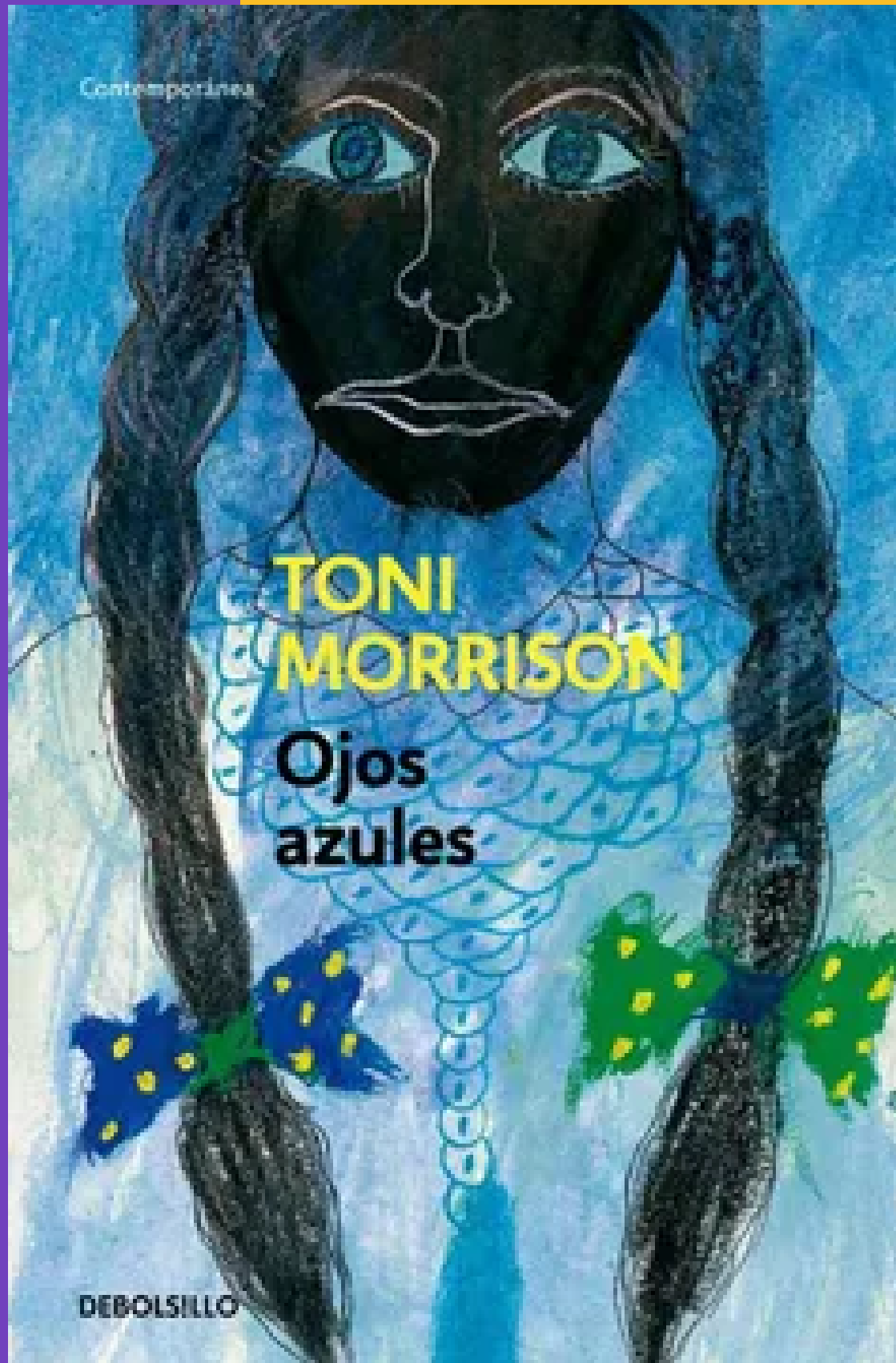


¿Por qué debe estar amarrada la boca de la sujeta negra?

¿Por qué debe ser silenciada?

¿Qué podría decir la sujeta negra si su boca no estuviera sellada?

¿Qué tendría que escuchar entonces el sujeto blanco?



Miedo ansioso

si la sujeta colonial habla,
el colonizador tendrá que escuchar.

“Aunque nadie quiera mencionarlo...”

Una vez enfrentado a los secretos colectivos y a las verdades desagradables de esa historia sucia, el sujeto blanco suele decir que “no sabe...”, “no comprende...”, “no recuerda...”, “no cree...” o “no está convencido de...”. Estas son expresiones de su proceso de represión, por medio del cual el sujeto se resiste a volver consciente información inconsciente; esto es, quiere volver desconocido lo conocido.

“No entiendo...”

“Realmente no me acuerdo...”

“No creo...”

“Creo que estás exagerando...”

“Creo que eres demasiado sensible...”

Son expresiones propias de un proceso de represión
por el que el blanco se resiste a saber.

Escuchar es un acto de autorización
hacia la/el hablante.



Paul Gilroy describió cinco mecanismos de defensa del ego diferentes que el sujeto blanco experimenta para ser capaz de “escuchar”; esto es, para volverse consciente de su propia blanquitud y de sí mismo como un agente del racismo:

- negación
- culpa
- vergüenza
- reconocimiento
- reparación.

NEGACIÓN como RECHAZO:

en vez de "vinimos aquí a tomar lo que es suyo"

"vienen y toman lo que es nuestro"



diferente de la FORMULACIÓN NEGATIVA:

"no somos racistas".

CULPA (relación con racismo ya cometido)

...el sujeto blanco intenta construir una justificación lógica para el racismo; o la incredulidad, en tanto el sujeto blanco podría decir: "No quisimos decir eso", "Entendiste mal", "Para mí no hay ni negro ni blanco, somos todes personas". De pronto el sujeto blanco inviste tanto intelectual como emocionalmente la idea de que la "'raza' en realidad no importa", como estrategia para reducir sus deseos agresivos inconscientes hacia les "Otres" y su sentido de culpa.

VERGÜENZA

“¿Quién soy? ¿Cómo me perciben los demás? ¿Qué represento para ellos?”. El sujeto blanco se da cuenta de que la percepción que las personas negras tienen de la blanquitud puede ser diferente a su propia autopercepción, en tanto la blanquitud es percibida como una identidad privilegiada, que representa a la vez poder y alarma... La vergüenza es el resultado de este conflicto.

RECONOCIMIENTO

Es el momento en el que el sujeto blanco reconoce su propia blanquitud y/o racismo. Es, por lo tanto, un proceso de concientización. Finalmente, se reconoce la realidad al aceptarla junto con la percepción de los otros. El reconocimiento es, de este modo, el pasaje de la fantasía a la realidad. Ya no se trata de cómo me gustaría ser percibida, sino de quién soy. Ya no se trata de lo que me gustaría que fueran los "Otros", sino de quiénes son realmente.

REPARACIÓN

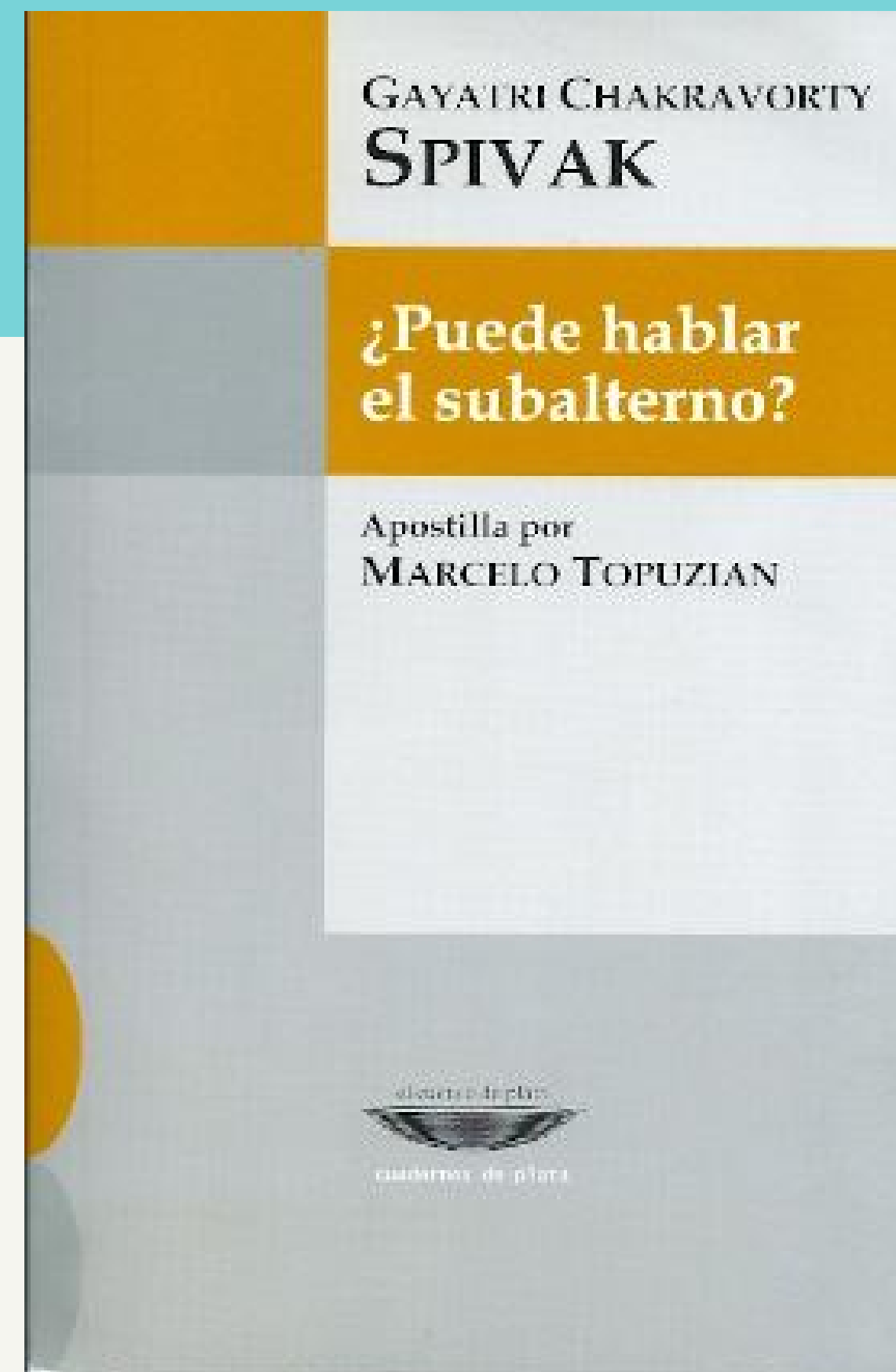
La reparación es el proceso de negociación del reconocimiento. Se negocia la realidad. En este sentido, es el acto de reparar el daño causado por el racismo cambiando las estructuras, las agendas, los espacios, las posiciones, las dinámicas, las relaciones subjetivas y los vocabularios; esto es, renunciando a los privilegios.

Estos pasos revelan que la consciencia del racismo no es tanto una cuestión moral como un proceso psicológico que exige trabajo. En este contexto, en vez de hacerse la pregunta moral común: "¿Soy racista?", y esperar una respuesta cómoda, el sujeto blanco debería preguntarse: "¿Cómo puedo dismantelar mis propios racismos?". La pregunta misma inicia el proceso.

¿Quién puede hablar?

La subalterna silenciosa

Es imposible que la subalterna o el subalterno hablen, o que recobren su voz, porque, aunque lo intenten con toda su fuerza y violencia, su voz no sería escuchada o entendida por los poderosos.





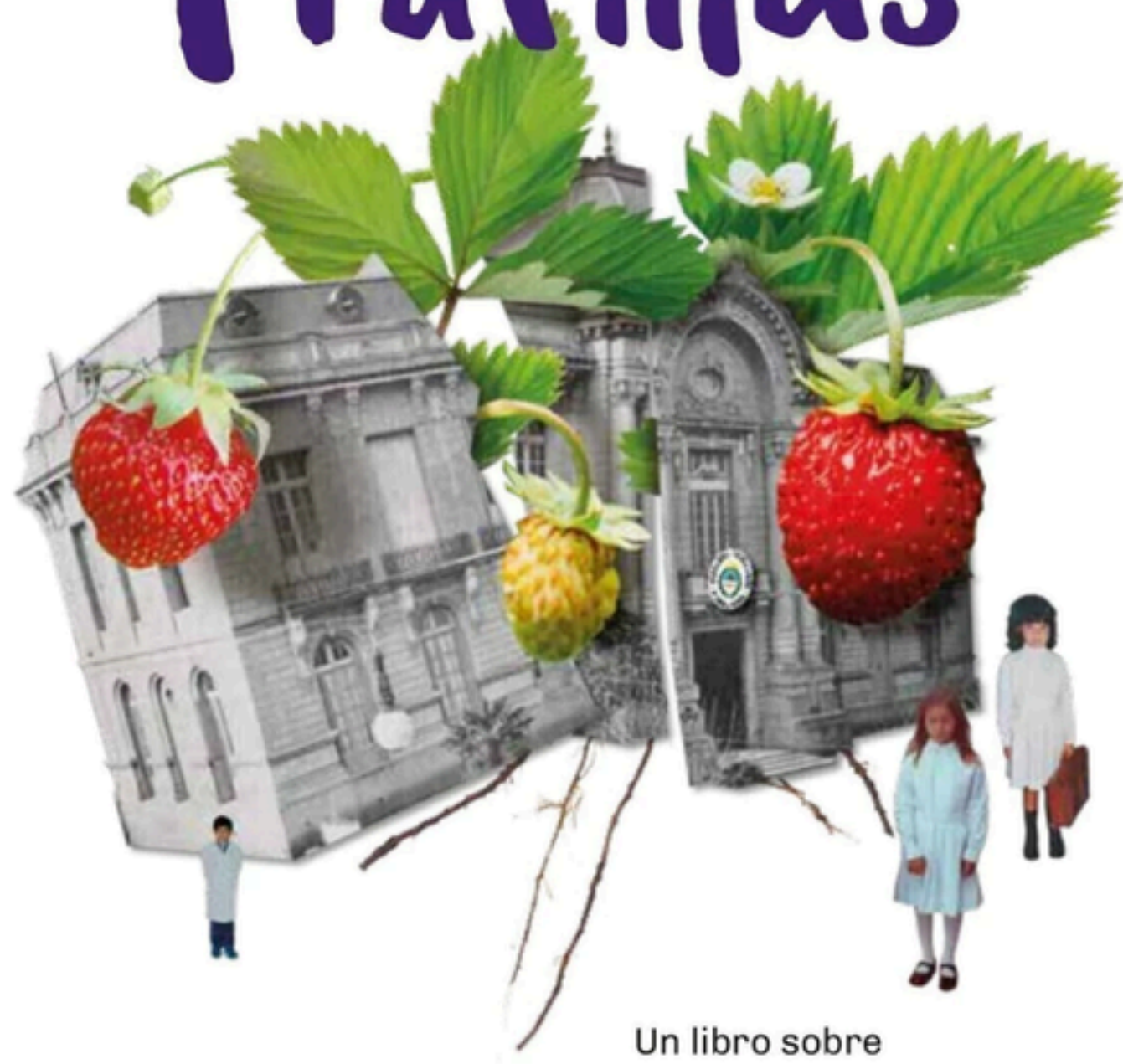
Spivak advierte a la crítica poscolonial contra la romantización de las sujetas resistentes.

El conocimiento y el mito de lo universal

De pronto, quienes usualmente son invisibles pasan a ser visibles, mientras que quienes siempre son visibles pasan a ser invisibles. Quienes usualmente están en silencio empiezan a hablar, mientras que quienes siempre hablan permanecen en silencio. En silencio no porque no puedan articular sus voces o sus lenguas, sino porque no poseen ese conocimiento. ¿Quién sabe qué? ¿Quién no sabe? ¿Y por qué?

Lucía Gorricho

Frutillas



Un libro sobre
educación y trabajo



Como investigadora, por ejemplo, se me dice a menudo que mi trabajo sobre racismo cotidiano es muy interesante pero que no es realmente científico, una observación que ejemplifica el orden colonial en el que vivimos los intelectuales negres: "Tu perspectiva es muy *subjetiva*"; "muy *personal*"; "muy *emocional*"; "muy *específica*"; "¿Estos son *datos objetivos*?".

universal / específico;
objetivo / subjetivo;
neutral / personal;
racional / emocional;
imparcial / parcial;

ellos tienen datos, nosotros opiniones;
ellos tienen conocimiento, nosotros experiencias.

El conocimiento y el mito de la objetividad

...cuando hay disparidades de poder entre los grupos, también hay disparidades en su acceso a los recursos necesarios para implementar sus propias voces.



PATRICIA HILL COLLINS

Toda investigación que no exprese el orden eurocéntrico de conocimiento es rechazada con el argumento de que no constituye ciencia creíble. La ciencia es, en este sentido, no el simple estudio apolítico de la verdad, sino la reproducción de las relaciones de poder racial que definen lo que cuenta como verdad y en quién creemos.

- ¿quién define qué preguntas merecen ser planteadas?
- ¿Quién las hace?
- ¿Quién las explica?
- ¿Y a quién están dirigidas las respuestas?

Debido al racismo, las personas negras experimentamos una realidad diferente a la de las personas blancas, y por ende interrogamos, interpretamos y evaluamos esa realidad de modo diferente.

En el racismo, los cuerpos negros se construyen como cuerpos impropios, como cuerpos "fuera de lugar", y, por ende, como cuerpos que no pueden pertenecer. Los cuerpos blancos, por el contrario, son construidos como apropiados; son cuerpos "en su lugar", "en casa", cuerpos que siempre pertenecen

Y cuando hablamos
tememos que nuestras palabras no sean oídas
ni bienvenidas
pero cuando estamos en silencio
seguimos con miedo.
Entonces es mejor hablar
recordando
que no se esperaba que sobreviviéramos

Audre Lorde



... exijo una epistemología que incluya lo personal y lo subjetivo como parte del discurso académico, porque todos hablamos desde un lugar y un tiempo específicos, desde una historia y una realidad específicas.. no hay discursos neutrales.

..la empleada de la biblioteca me estaba informando que mi cuerpo no se leía como un cuerpo académico. Los estudiantes universitarios a los que se refería eran los otros blancos que circulaban por el salón. A sus ojos, ellos eran cuerpos académicos, cuerpos “en su lugar”, “en casa”...

La capacidad que tienen los
cuerpos blancos de
moverse libremente en el
salón resulta del hecho de
que siempre están “en su
lugar”, en el lugar no
marcado de la blanquitud.

Sara Ahmed



Yo no puedo ser... un pez en el agua que "no siente el peso del agua", y da por sentado el mundo a su alrededor. El mundo que habito como académica es un mundo blanco (...). Los discursos académicos sobre lo social han construido a la negritud como el "otro" inferior, de modo que incluso cuando es nombrada, la negritud contiene un problema de relacionalidad con la blanquitud (...). En este mundo blanco, soy un pez de agua dulce que nada en agua de mar. Siento el peso del agua... sobre mi cuerpo.

Felly Nkweto Simmonds



Una tiene que crear nuevos roles por fuera del orden colonial.



Descolonizar de nuestras mentes e imaginaciones.
Inventarse a una misma.